

GlossGA - Glossary Entry

Glossarium Græco-Arabicum

αὐτός | عين

Exported: 05.07.2026

Field	Greek	Arabic
Lexeme	αὐτός	عين
Root / Stem	<i>n/a</i>	- / ' y n
Part of Speech	pronoun	noun
Expression	ἔσται ταῦτά	an takūna l-kayfiyyātu li-l-šay'i bi-'aynihī
Annotation	ὑπάρχειν καὶ add. codd. : om. Kb, Arab. : καὶ <πράττειν> Vahlen, Bywater	bayyinun conī. Ullmann (EN 2, 255) : bayna bayna ed. Akasoy / Fidora
Quotation	καθ' ἃς ἐναργῶς φασὶ μάλλον καὶ ἦττον τοὺς ποιοὺς ὑπάρχειν κατὰ τὰς ἀρετάς, ἔσται ταῦτά	allatī ya'umūna anna l-ziyādata wa-l-nuqṣāna fihā (sc. al-faḍā'ili) bayyinun fa-bi-hāḍā l-naw'i yumkinu an takūna l-kayfiyyātu li-l-šay'i bi-'aynihī
Reference	Arist. Eth. Nic. X 3, 1173a20	535.1

Source

Aristotle, Ishāq b. Ḥunayn, Eustathios - Ethica Nicomachea (Arist. Eth. Nic.)

Filecard

Arist.Eth-Nic.11466